



**TR**

## Taşıma sistemleri

Trolley Y  
Trolley 35-6

099-008822-EW515

Ek sistem belgelerini dikkate alın!

05.06.2018

**Register now  
and benefit!  
Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



## Genel Bilgiler

### ⚠ UYARI



#### **Kullanma kılavuzunu okuyun!**

#### **Kullanma kılavuzu, ürünlerin güvenli kullanımı konusunda bilgi verir.**

- Tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzunu ve özellikle güvenlik uyarılarını ve ikazları okuyun ve izleyin!
- Kaza önleme talimatlarını ve ülkelere özel şartları dikkate alın!
- Kullanma kılavuzu, makinenin kullanıldığı yerde erişilebilir bir noktada bulundurulmalıdır.
- Makinenin üstünde bulunan güvenlik uyarı ve ikaz levhaları, oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verir.  
Bu levhalar her zaman görülebilir ve okunabilir durumda olmalıdır.
- Bu makine, en son teknolojiler ile güncel kurallara ve standartlara uygun olarak üretilmiştir ve sadece eğitimli uzman personel tarafından işletilebilir, bakım görebilir ve onarılabilir.
- Makine tekniğinin gelişmesi nedeniyle teknik değişiklikler farklı kaynak tutumlarına yol açabilir.



**Kurulum, işletmeye alma, işletim, kullanım yerindeki özellikler ve kullanım amacı ile ilgili sorularınız varsa yetkili satıcınıza ya da +49 2680 181-0 numaralı telefondan müşteri hizmetlerimize başvurun.**

**Yetkili satıcıların listesini [www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers) adresinde bulabilirsiniz.**

Bu sistemin çalıştırılması ile ilgili sorumluluk, yalnızca sistemin fonksiyonu ile sınırlıdır. Hiçbir şekilde başka bir sorumluluk kabul edilmez. Bu sorumluluk muafiyeti tesis ilk kez çalıştırıldığında kullanıcı tarafından kabul edilmiş olur.

Bu kullanım talimatlarının yerine getirilip getirilmediği ve aygıtın kurulum, çalıştırma, kullanım ve bakım işlemleriyle ilgili koşullar ve yöntemler üretici tarafından kontrol edilemez.

Kurulumun usulüne uygun olarak yapılmaması, hasara yol açabilir ve bunun sonucunda insanlar için tehlike oluşturabilir. Bu nedenle, hatalı kurulum, usulüne uygun olmayan çalıştırma, yanlış kullanım ve bakım sonucunda veya bunlarla herhangi bir şekilde ilgili olarak ortaya çıkan kayıp, hasar veya masraflar için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.

#### © EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach Almanya  
Tel.: +49 2680 181-0, Faks: -244  
E-posta: [info@ewm-group.com](mailto:info@ewm-group.com)  
[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)

Bu belgenin telif hakkı üreticide kalır.

Kısmen de olsa çoğaltılması için mutlaka yazılı izin gereklidir.

Bu dokümanın içeriği itinayla araştırıldı, kontrol edildi ve düzenlendi, yine de değişiklik, yazım hatası ve hata yapma hakkı saklıdır.

## 1 İçindekiler

<b>1 İçindekiler</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Güvenliğiniz için</b> .....	<b>4</b>
2.1 Bu kullanma kılavuzunun kullanımı hakkında uyarılar.....	4
2.2 Sembol açıklaması.....	5
2.3 Toplam belgenin parçası .....	6
<b>3 Amaca uygun kullanım</b> .....	<b>7</b>
3.1 Uygulama alanı .....	7
3.2 Amaca uygun kullanım .....	7
<b>4 Cihaz açıklaması - Hızlı genel bakış</b> .....	<b>8</b>
4.1 Önden görünüm / sağdan yan görünüm .....	8
4.2 Arkadan görünüm .....	9
<b>5 Yapı ve İşlev</b> .....	<b>10</b>
5.1 Taşıma ve kurulum .....	10
5.1.1 Vinç prensibi.....	10
5.1.2 Makineleri sabitleme.....	11
5.1.2.1 Kaynak cihazı.....	11
5.1.2.2 Tel besleme ünitesi .....	17
5.1.3 Ara hortum paketi gerilim giderme .....	19
5.1.4 Hortum paketi yuvası.....	20
5.1.4.1 Kaynak torçu hortum paketini toplama.....	20
5.1.4.2 Ara hortum paketini toplama .....	21
5.2 Taşıma sistemi ile çalışma.....	21
<b>6 Tamir, bakım ve tasfiye</b> .....	<b>23</b>
6.1 Genel .....	23
6.1.1 Temizleme .....	23
6.1.2 Kir filtresi.....	23
6.2 Bakım çalışmaları, aralıklar .....	24
6.2.1 Günlük Bakım İşleri .....	24
6.2.2 Aylık bakım çalışmaları .....	24
6.2.3 Yıllık kontroller ( işletme esnasında inceleme ve kontrol) .....	24
6.3 Makineyi tasfiye etme .....	25
<b>7 Teknik veriler</b> .....	<b>26</b>
7.1 Trolly Y / Trolly 35-6.....	26
<b>8 Ek A</b> .....	<b>27</b>
8.1 Bayi bulma .....	27

## 2 Güvenliğiniz için

### 2.1 Bu kullanma kılavuzunun kullanımı hakkında uyarılar

#### TEHLİKE

**Doğrudan beklenen ağır bir yaralanmayı ya da ölümü engellemek için tam olarak uyulması gereken çalışma ya da işletme yöntemleri.**

- Güvenlik uyarısı, başlığında genel bir uyarı simgesi ile "TEHLİKE" sinyal sözcüğünü içeriyor.
- Ayrıca tehlike, sayfa kenarındaki bir piktogramla vurgulanır.

#### UYARI

**Olası ağır bir yaralanmayı ya da ölümü engellemek için tam olarak uyulması gereken çalışma ya da işletme yöntemleri.**

- Güvenlik uyarısı, başlığında genel bir uyarı simgesi ile "UYARI" sinyal sözcüğünü içeriyor.
- Ayrıca tehlike, sayfa kenarındaki bir piktogramla vurgulanır.

#### DİKKAT

**Kişilerin tehlikeye atılmasını ve olası hafif yaralanmaları önlemek üzere eksiksiz uyulması gereken çalışma ve işletim yöntemleri.**

- Güvenlik bilgisinin başlığında "DİKKAT" kelimesi ile birlikte genel bir uyarı sembolü de bulunur.
- Tehlike, sayfa kenarında bulunan bir piktogram ile vurgulanır.

























**Maddi zararları veya cihazın hasar görmesini önlemek için kullanıcının dikkate alması gereken teknik özelliklerdir.**

Belirli bir durumda ne yapılacağını adım adım gösteren kullanım talimatları ve listelerini, dikkat çekme noktasından tanıyabilirsiniz, örneğin:

- Kaynak akımı hattının yuvasını ilgili nesneye takın ve kilitleyin.

## 2.2 Sembol açıklaması

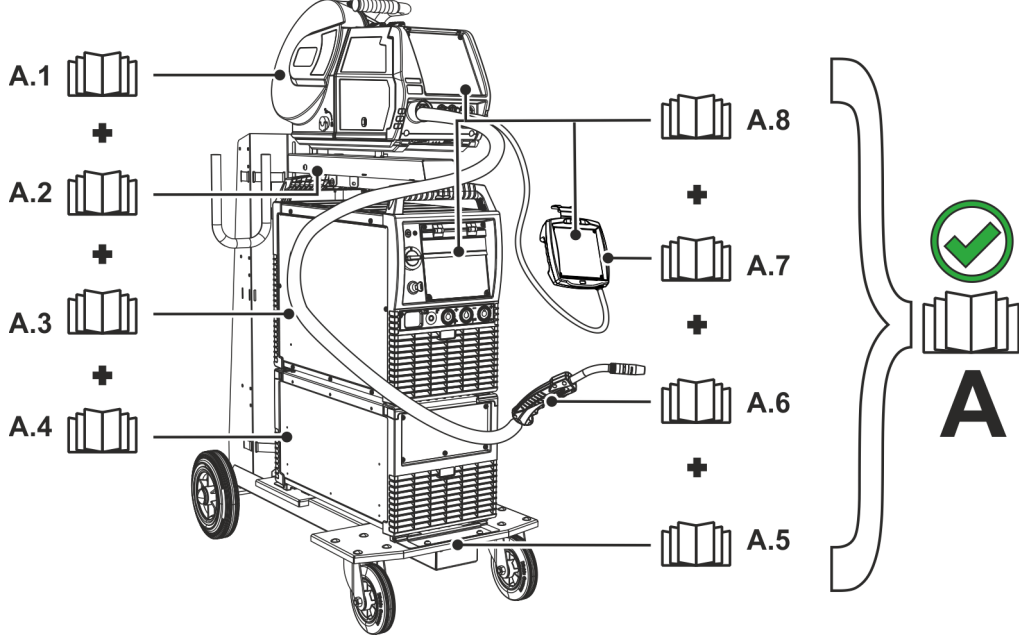
Sembol	Açıklama	Sembol	Açıklama
	Kullanıcının dikkat etmesi gereken teknik özellikler.		basma ve bırakma / basma / dokunma
	Makineyi kapatın		serbest bırakın
	Makineyi çalıştırın		basın ve basılı tutun
			açın
	hatalı / geçersiz		döndürme
	doğru / geçersiz		Sayı değeri - ayarlanabilir
	Giriş		Sinyal ışığı yeşil yanar
	Gezinme		Sinyal ışığı yeşil yanıp söner
	Çıkış		Sinyal ışığı kırmızı yanar
	Zaman göstergesi (örnek: 4 s bekleyin / basın)		Sinyal ışığı kırmızı yanıp söner
	Menü görüntülemeye kesinti (başka ayar olanakları mevcut)		
	Alet gerekmiyor/kullanmayın		
	Alet gerekiyor/kullanın		

## 2.3 Toplam belgenin parçası



**Bu kullanma kılavuzu toplam belgenin bir parçasıdır ve sadece tüm kısmi dokümanlarla bağlantılı olarak geçerlidir! Tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzlarını, özellikle de güvenlik uyarılarını okuyun ve takip edin!**

Resimde bir kaynak sisteminin genel örneği görünmektedir.



Şekil 2-1

Poz.	Belgeleme
A.1	Tel besleme ünitesi
A.2	Dönüştürme kılavuzu opsiyonlar
A.3	Güç kaynağı
A.4	Soğutma cihazı, gerilim dönüştürücü, takım sandığı vs.
A.5	Taşıma aracı
A.6	Kaynak torcu
A.7	Uzaktan kumanda
A.8	Kontrol
A	Toplam belge

### 3 Amaca uygun kullanım

#### ⚠ UYARI



**Amaca uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan tehlikeler!**

**Bu cihaz, sanayi ve esnafın kullanımına yönelik olarak en son teknolojiler ile güncel kurallara ve standartlara uygun olarak üretilmiştir. Bu cihaz, sadece tip levhasında belirtilen kaynak yöntemleri için öngörülmüştür. Bu cihaz, amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda kişiler, hayvanlar ve eşyalar için tehlike arz edebilir.**

**Uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hiçbir zarar için sorumluluk kabul edilmez!**

- Cihaz, yalnızca amacına uygun olarak ve eğitimli uzman personel tarafından kullanılmalıdır!
- Cihaz üzerinde uygunsuz değişiklikler veya yapısal modifikasyonlar yapılmamalıdır!

#### 3.1 Uygulama alanı

Ark kaynak makinelerinin ve tel besleme ünitelerinin taşınması içindir.

#### 3.2 Amaca uygun kullanım

##### Tel besleme ünitesi

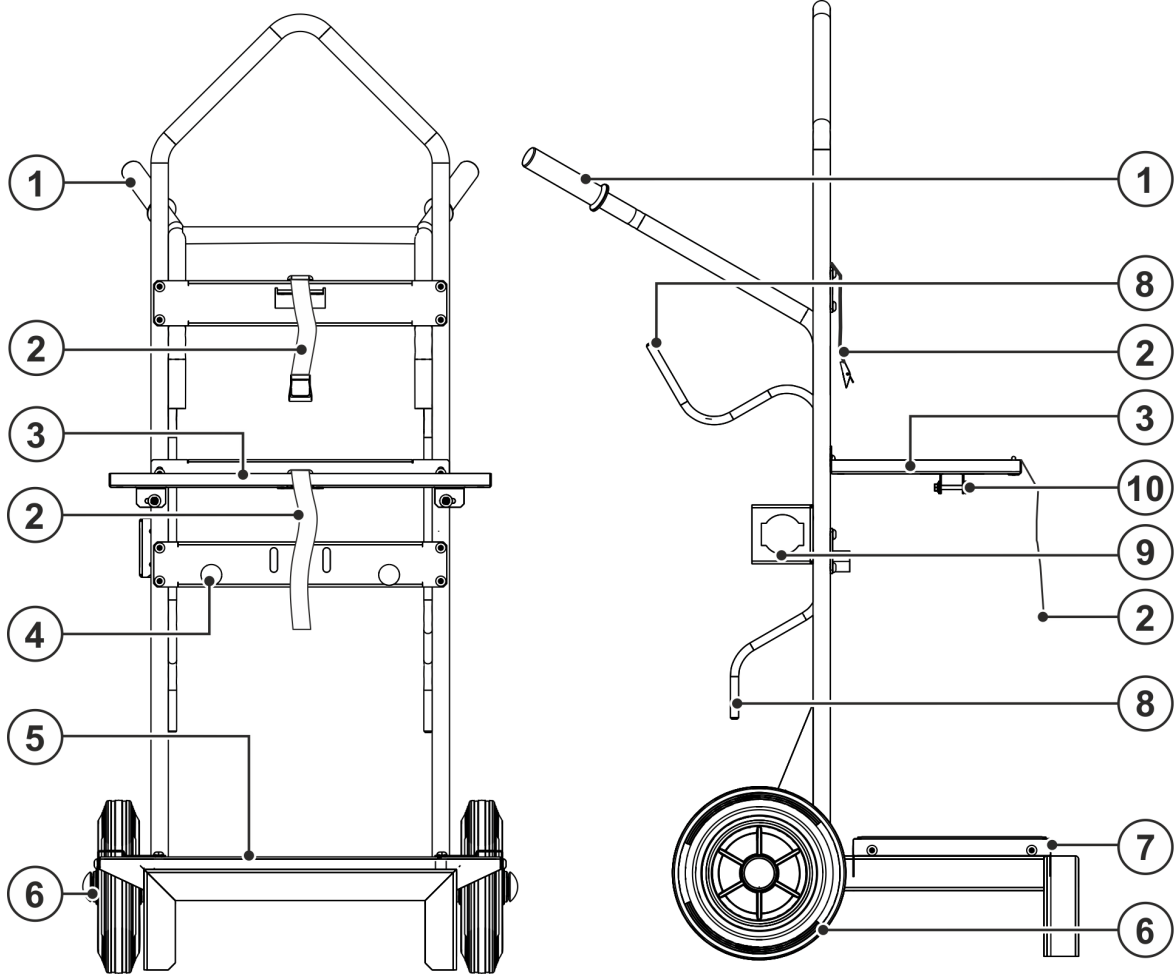
- drive 4 IC Basic D200
- drive 200C
- drive 4X
- Drive 4X

##### Kaynak makinası

- Taurus 355 / 405 / 505 TDM
- Phoenix 355 / 405 / 505 TDM

## 4 Cihaz açıklaması - Hızlı genel bakış

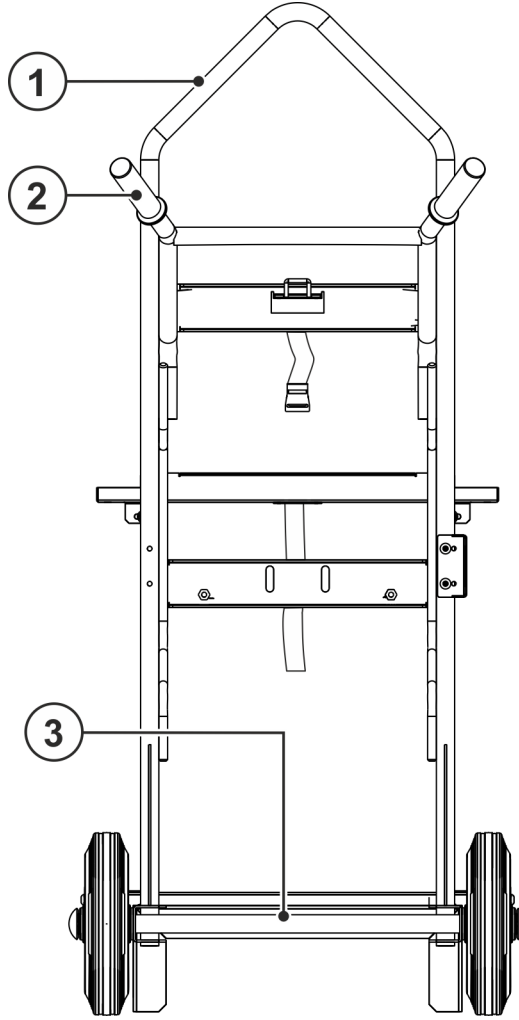
### 4.1 Önden görünüm / sağdan yan görünüm



Şekil 4-1

Poz.	Sembol	Tanım
1		Taşıma sapı
2		Gergi kayışı
3		Makine taşıyıcısı Tel besleme ünitesi takılır.
4		Tampon
5		Makine taşıyıcısı Kaynak makinesinin yuvası.
6		Taşıma çarkı
7		Makine sabitlemesi
8		Kablo ve hortumlar için tutucular (karşılıklı gelecek şekilde düzenlenmiştir)
9		Ara hortum paketi çekme kuvvetini azaltma
10		Vida bağlantısı Silindirik başlı civata + çamurluk camı + altı köşeli somun



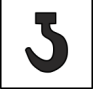
**4.2 Arkadan görünüm***Şekil 4-2*

Poz.	Sembol	Tanım
1		Askı vinç ile kaldırılabilirlik
2		Taşıma sapı
3		Basma borusu

## 5 Yapı ve İşlev

### 5.1 Taşıma ve kurulum

#### ⚠ UYARI



**Vinç ile kaldırma esnasında yaralanma tehlikesi!**  
**Vinç ile kaldırma esnasında aşağıya düşen makineler veya aksesuarlar nedeniyle insanlar ciddi şekilde yaralanabilir!**

- Kaldırma prensibini (bakınız ilgili resim) dikkate alın!
- Yeterli ölçülere sahip olan halka ve yük kancalarını kullanın!
- Aynı anda daha fazla yük kaldırmayın!
- Ani kaldırma ve indirme hamlelerinden kaçının!

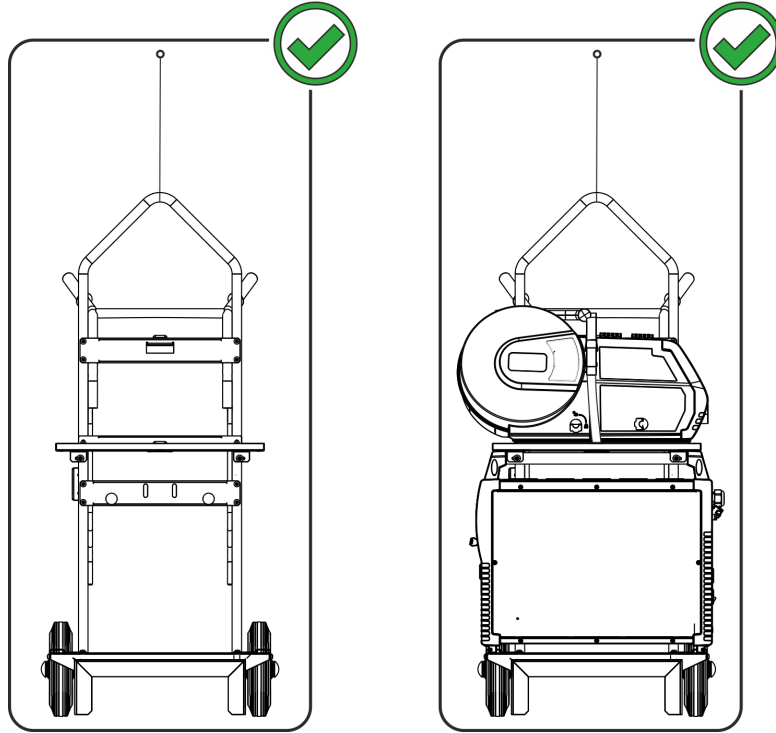
#### ⚠ DİKKAT



**Kurallara aykırı olarak sabitlenmiş makineler!**  
**Taşıma sistemlerine kurallara uygun olmayan biçimde sabitlenmiş makineler, makine kombinasyonları ve aksesuarlar taşıma esnasında devrilebilir ve insanlara zarar verebilir!**

- Makinelerin sabitlenmesi için sadece makine ile birlikte gönderilen orijinal parçaları kullanın!
- Sistemleri sadece > bkz. Bölüm 3.2 belirtilen makinelerin taşınması için kullanın!
- Sabitleme noktalarını her taşıma işlemi öncesinde ve düzenli aralıklarla kontrol edin!

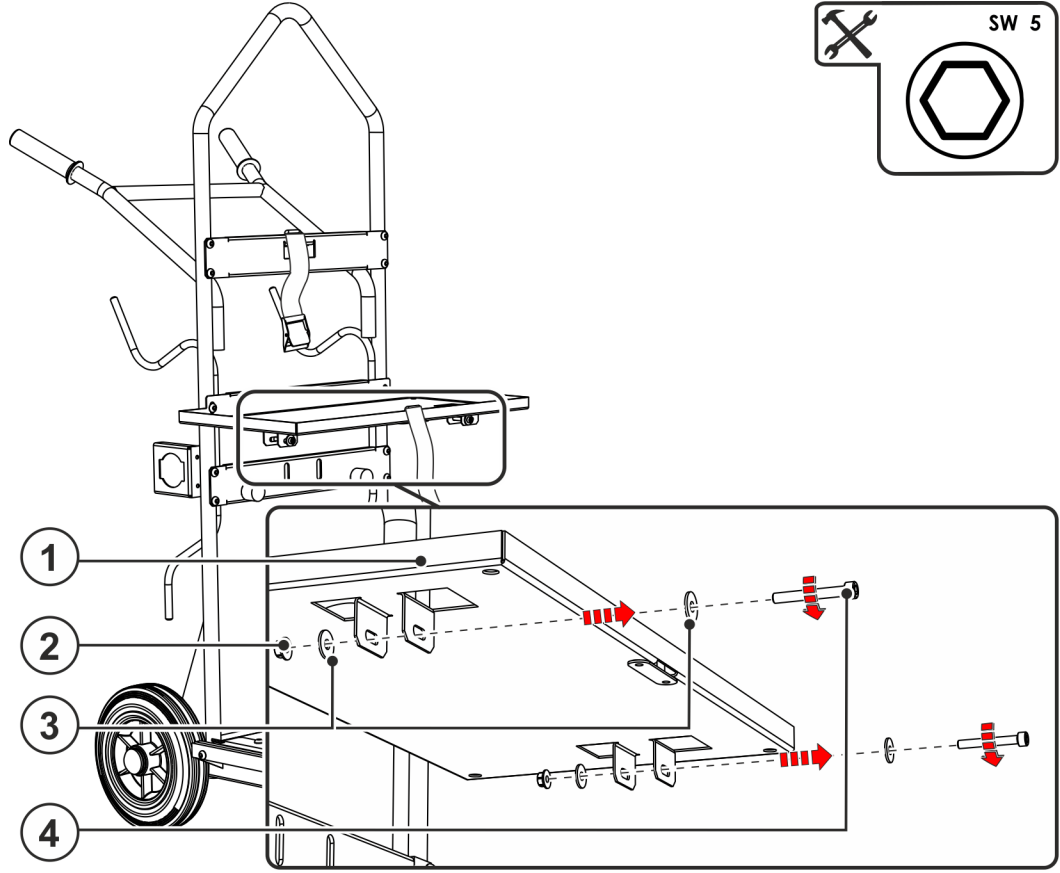
#### 5.1.1 Vinç prensibi



Şekil 5-1

## 5.1.2 Makineleri sabitleme

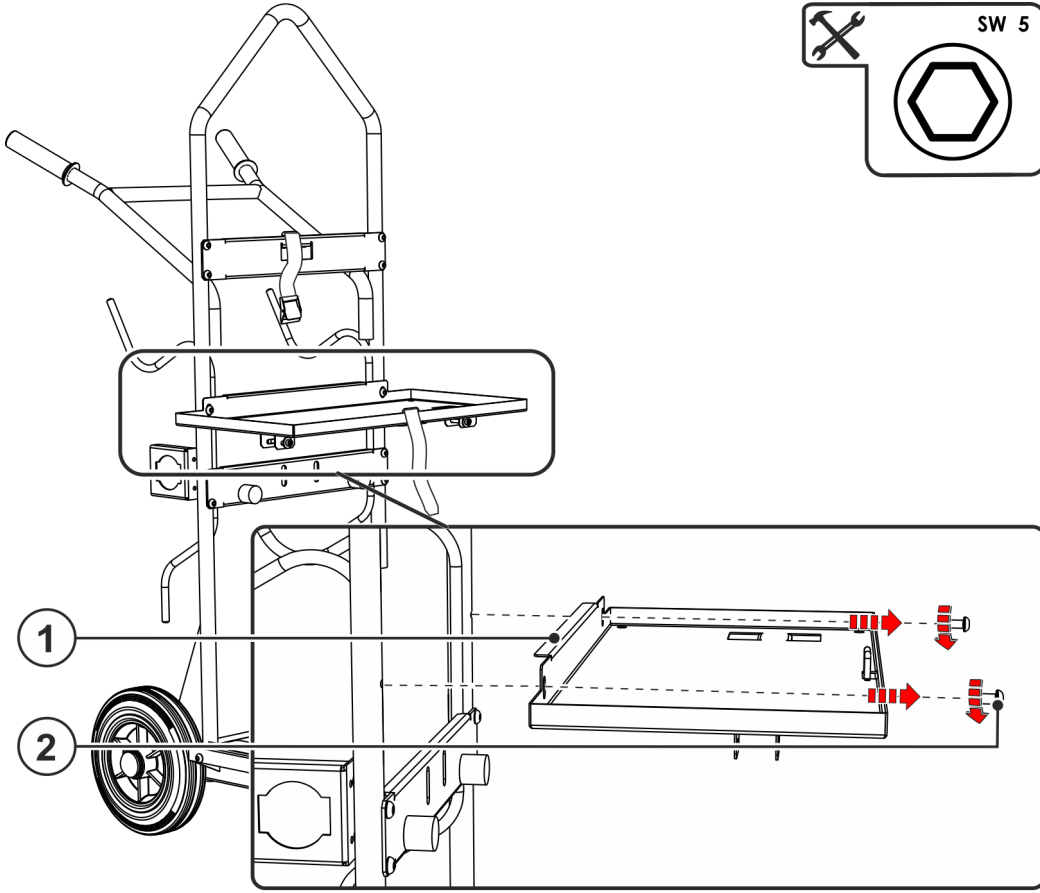
## 5.1.2.1 Kaynak cihazı



Şekil 5-2

Poz.	Sembol	Tanım
1		<b>Makine taşıyıcısı</b> Tel besleme ünitesi takılır.
2		<b>Altı köşeli somun</b>
3		<b>Düz rondela</b>
4		<b>İçten altı köşeli vida</b>

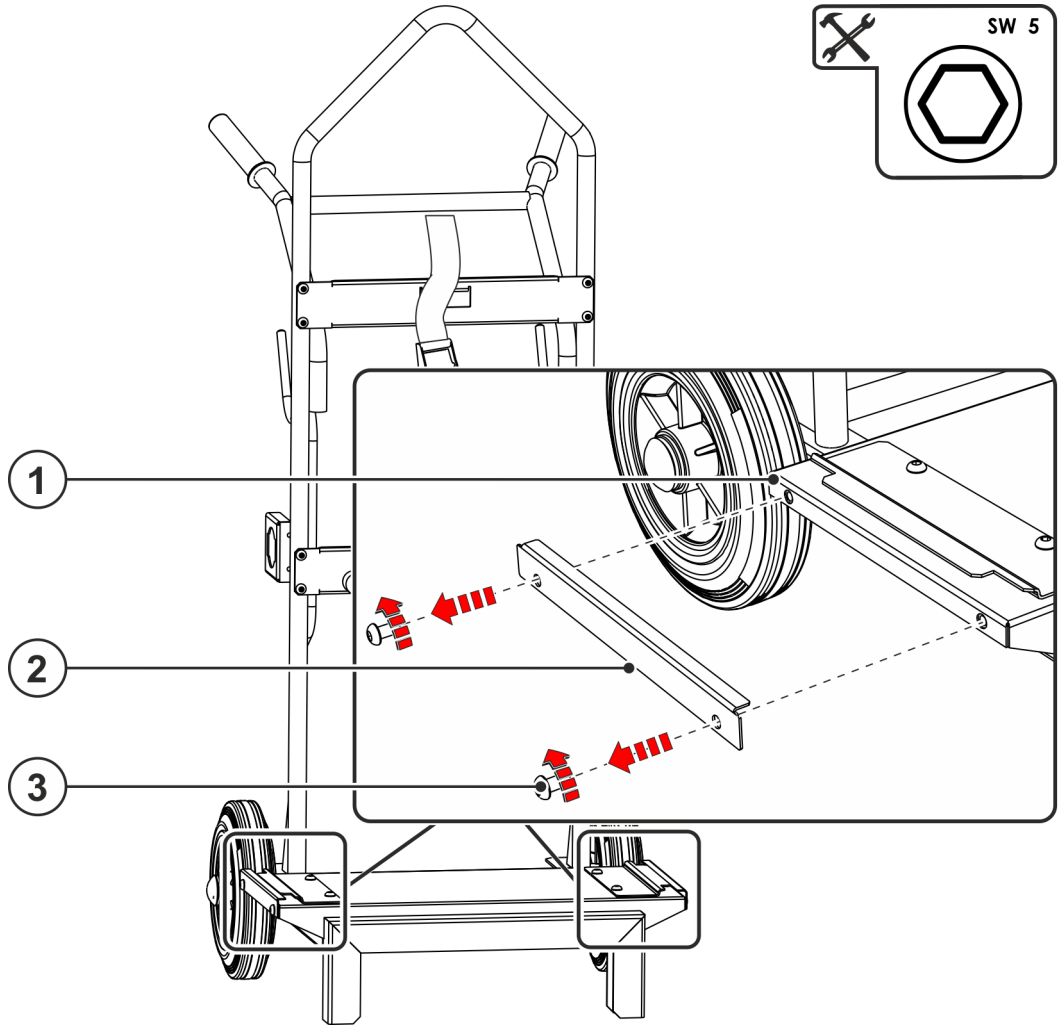
- Sabitleme malzemesini tel besleme ünitesi makine taşıyıcısından sökün.



Şekil 5-3

Poz.	Sembol	Tanım
1		<b>Makine taşıyıcısı</b> Tel besleme ünitesi takılır.
2		<b>Sabitleme civatası</b>

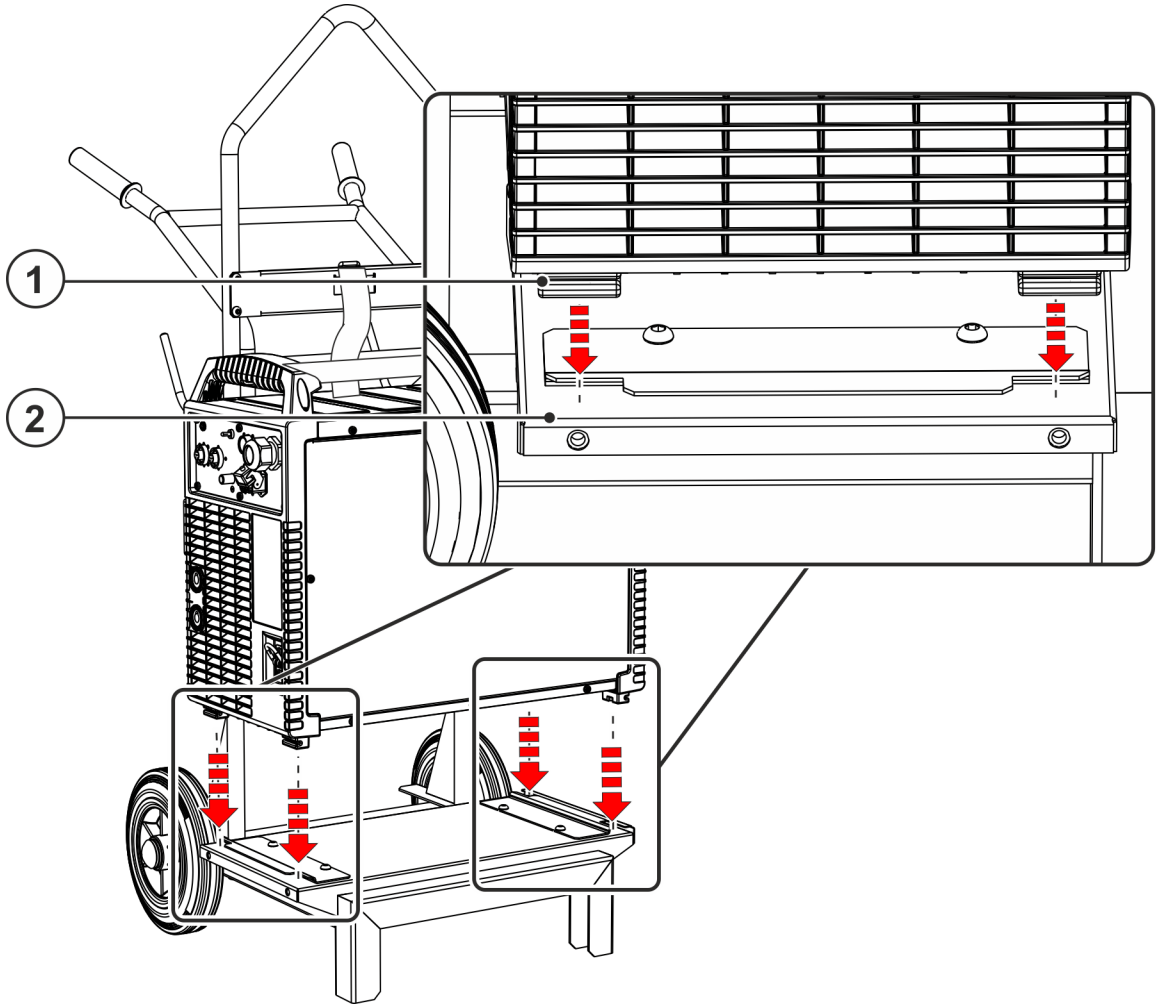
- Sabitleme vidalarını tel besleme ünitesi makine taşıyıcısı ile birlikte sökün.



Şekil 5-4

Poz.	Sembol	Tanım
1		<b>Makine taşıyıcısı</b> Kaynak makinesinin yuvası.
2		<b>Makine sabitlemesi</b>
3		<b>Sabitlenme civatası</b>

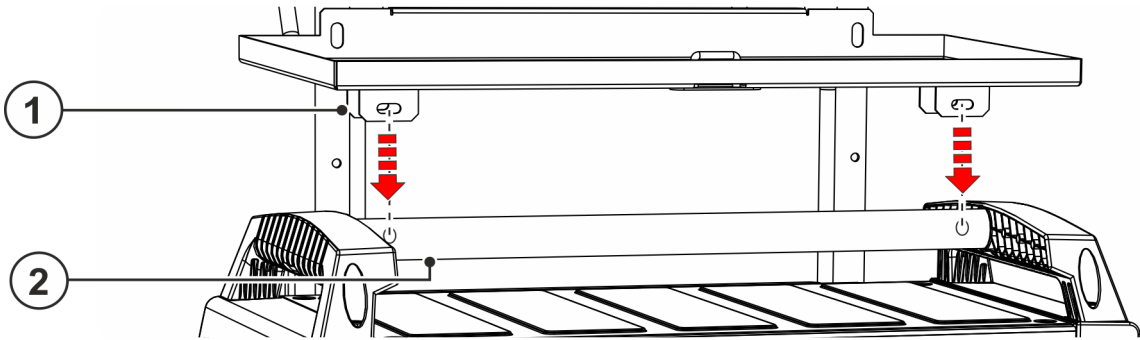
- Makine sabitlemesini sabitleme malzemesiyle birlikte kaynak makinası makine taşıyıcısından sökün.



Şekil 5-5

Poz.	Sembol	Tanım
1		<b>Makine ayakları</b>
2		<b>Makine taşıyıcısı</b> Kaynak makinesinin yuvası.

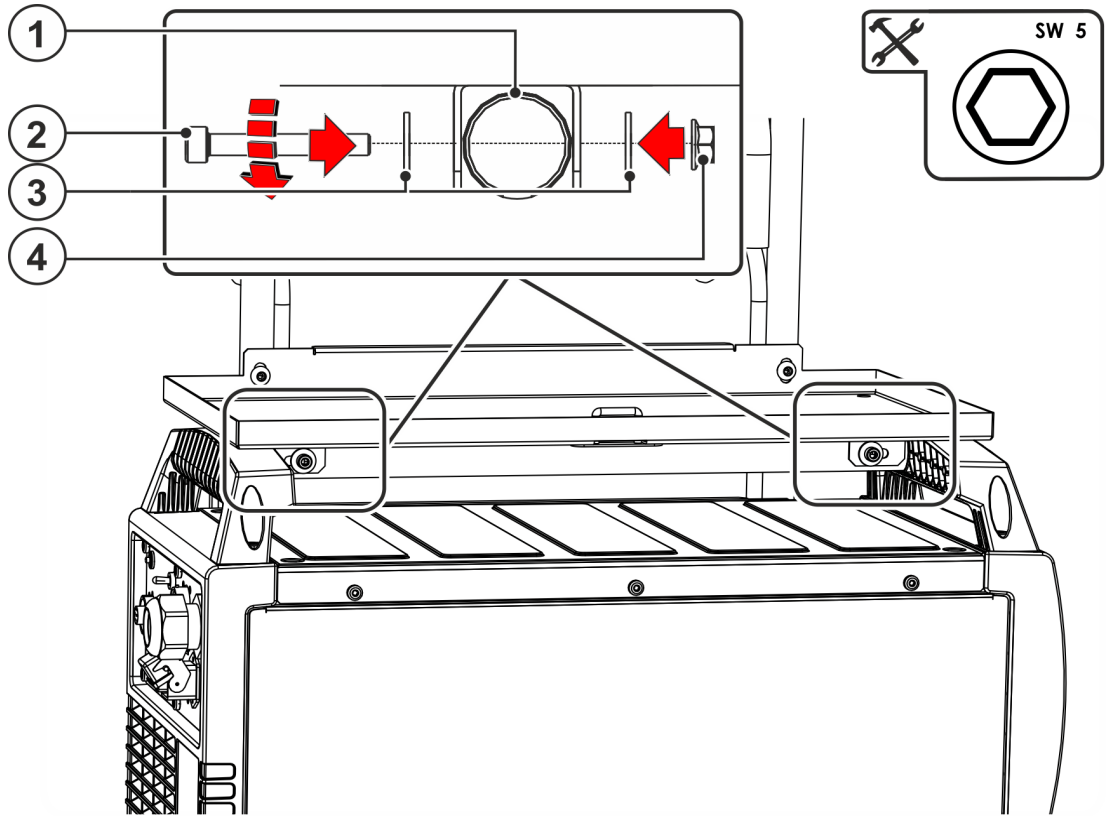
- Makineyi makine ayakları ile bu işlem için belirlenmiş olan boşluklara yerleştirin.



Şekil 5-6

Poz.	Sembol	Tanım
1		<b>Makine taşıyıcısı</b> Tel besleme ünitesi takılır.
2		<b>Taşıma çubuğu</b>

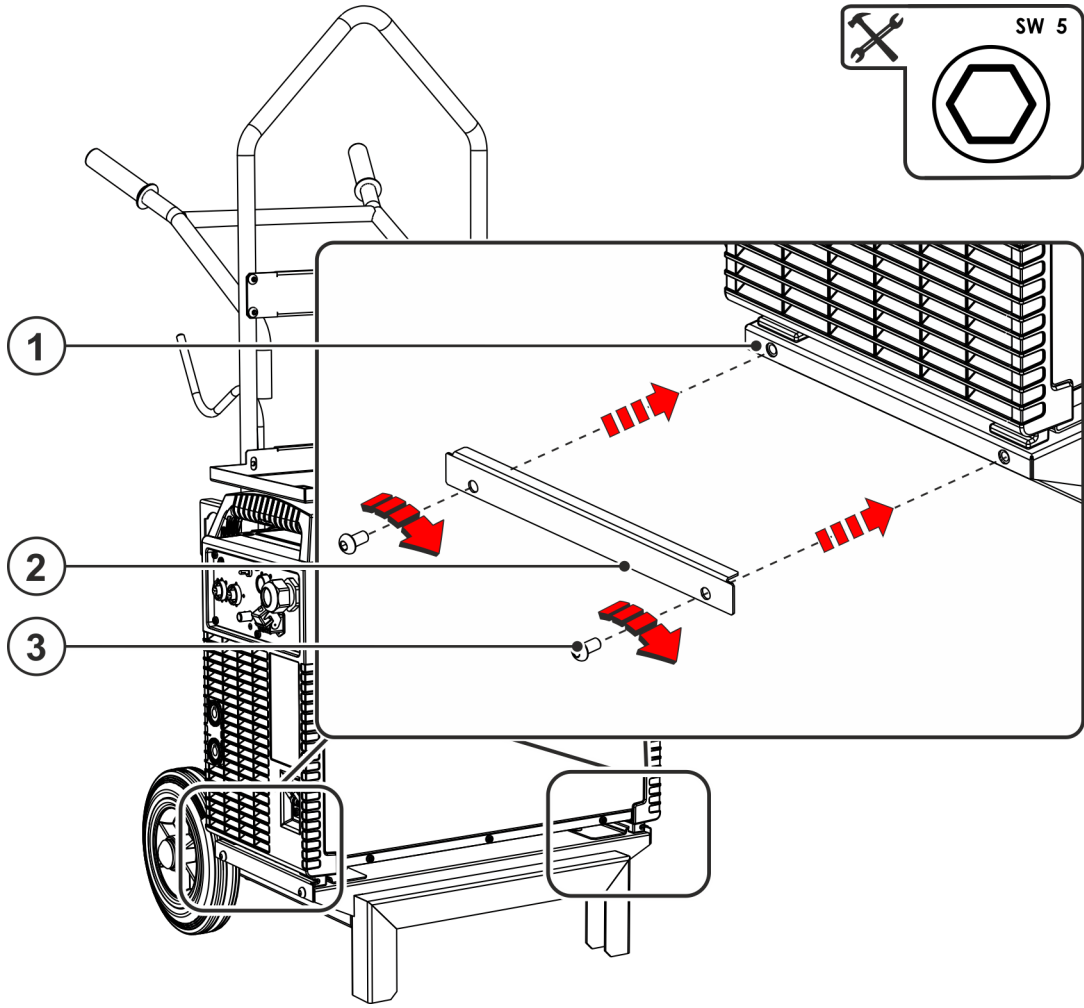
- Tel besleme ünitesi makine taşıyıcısını taşıma çubuğuna yerleştirin.



Şekil 5-7

Poz.	Sembol	Tanım
1		Taşıma çubuğu
2		İçten altı köşeli vida
3		Düz rondela
4		Altı köşeli somun

- Taşıma çubuğunu sabitleme malzemesi ve tel besleme ünitesi makine taşıyıcısı ile birlikte monte edin.



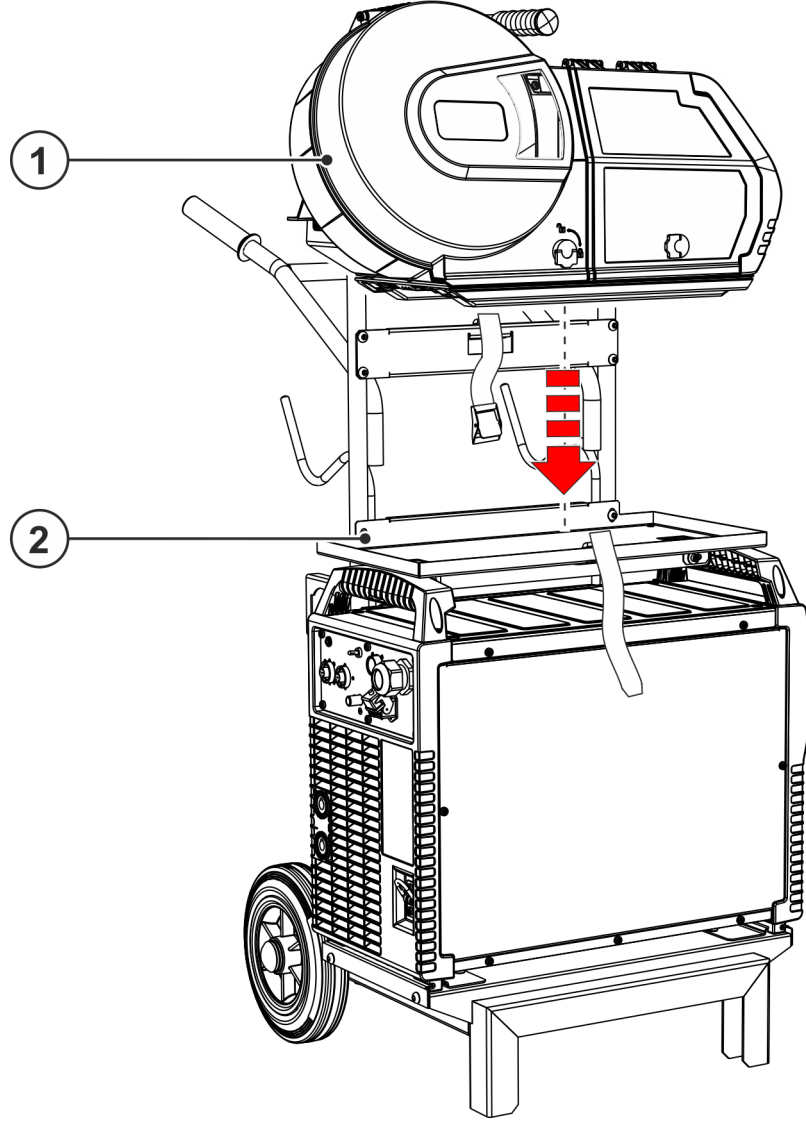
Şekil 5-8

Poz.	Sembol	Tanım
1		<b>Makine taşıyıcısı</b> Kaynak makinesinin yuvası.
2		<b>Makine sabitlemesi</b>
3		<b>Sabitlenme civatası</b>

- Makine sabitlemesini sabitleme vidalarıyla kaynak makinası makine taşıyıcısına monte edin.



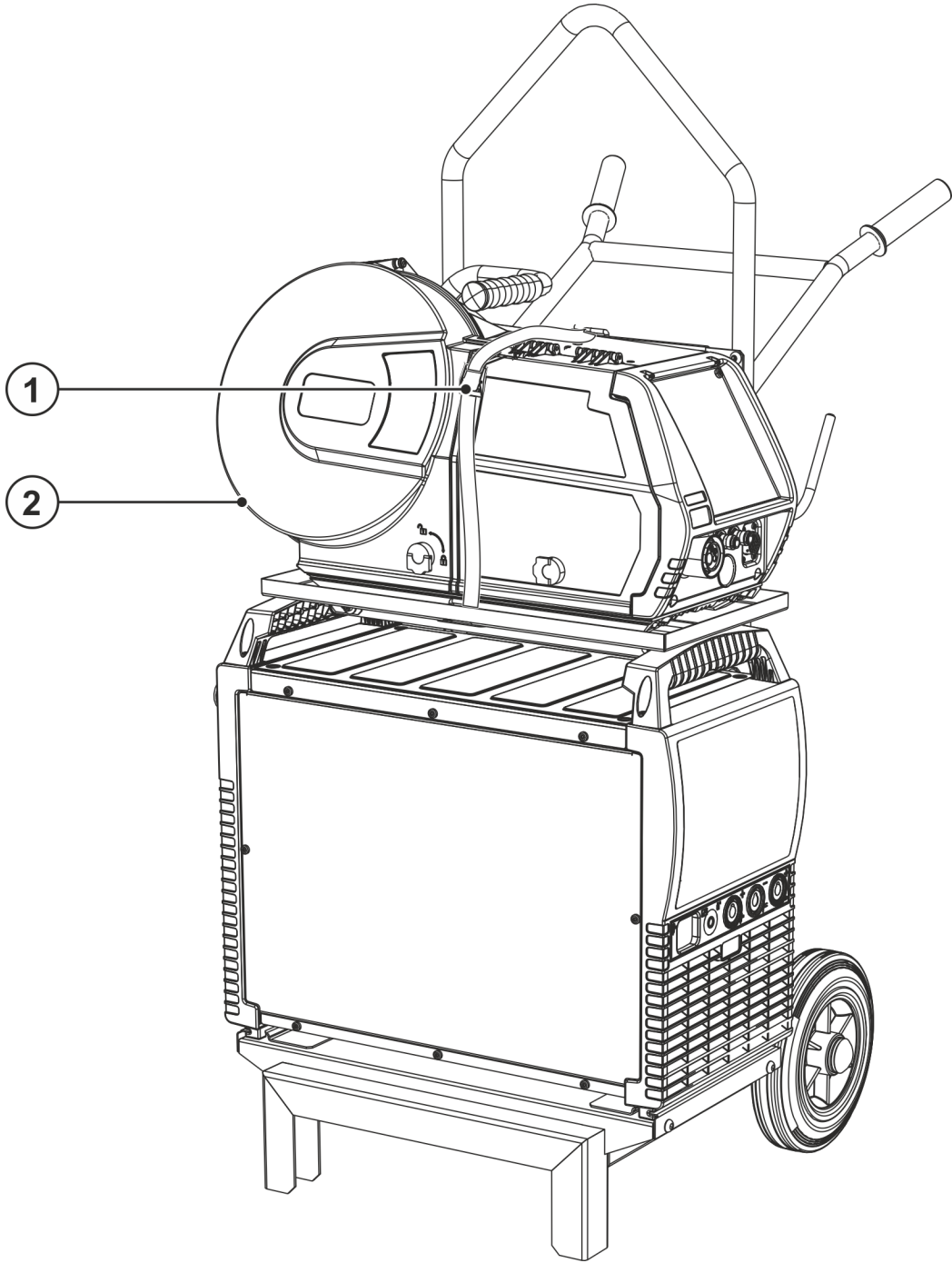
## 5.1.2.2 Tel besleme ünitesi



Şekil 5-9

Poz.	Sembol	Tanım
1	⊗	<b>Tel besleme ünitesi</b>
2		<b>Makine taşıyıcısı</b> Tel besleme ünitesi takılır.

- Tel besleme ünitesini makine taşıyıcısının üzerine yerleştirin.



Şekil 5-10

Poz.	Sembol	Tanım
1		Gergi kayışı
2		Tel besleme ünitesi

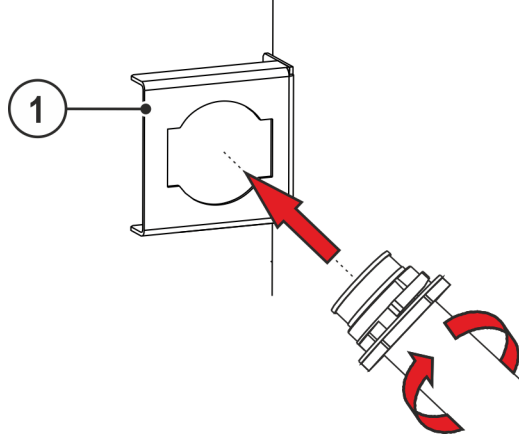
- Makineyi spanzet ile sıkıca bağlayın.

### 5.1.3 Ara hortum paketi gerilim giderme



**Monte edilmemiş veya kurallara uygun olarak monte edilmemiş gerilim gidermesi!**

**Monte edilmemiş veya kurallara uygun olarak monte edilmemiş gerilim gidermeleri nedeniyle makine veya ara hortum paketindeki bağlantı soketleri ve bağlantı fişleri zarar görebilir. Gerilim giderme kablo, fiş ve soketlerdeki gerilimi yakalar.**



Şekil 5-11

Poz.	Sembol	Tanım
1		Ara hortum paketi çekme kuvvetini azaltma

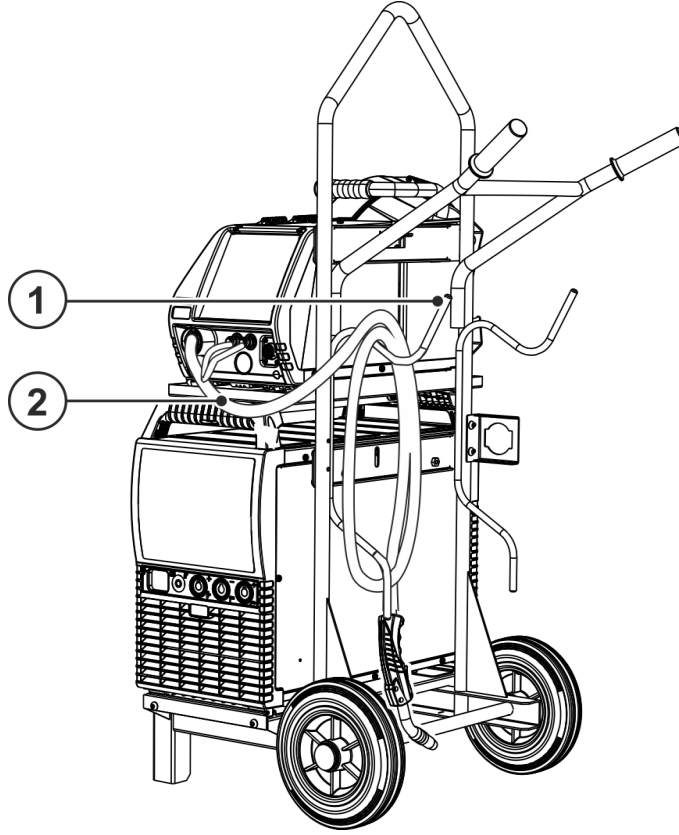
- Tüp paketinin ucunu, ara hortum paketi çekme kuvvetini azaltma tertibatının içine sokun ve sağa çevirerek kilitleyin.

#### 5.1.4 Hortum paketi yuvası



Şekillerde hortum paketinin örnek olarak nasıl toplanabileceği gösterilmektedir.

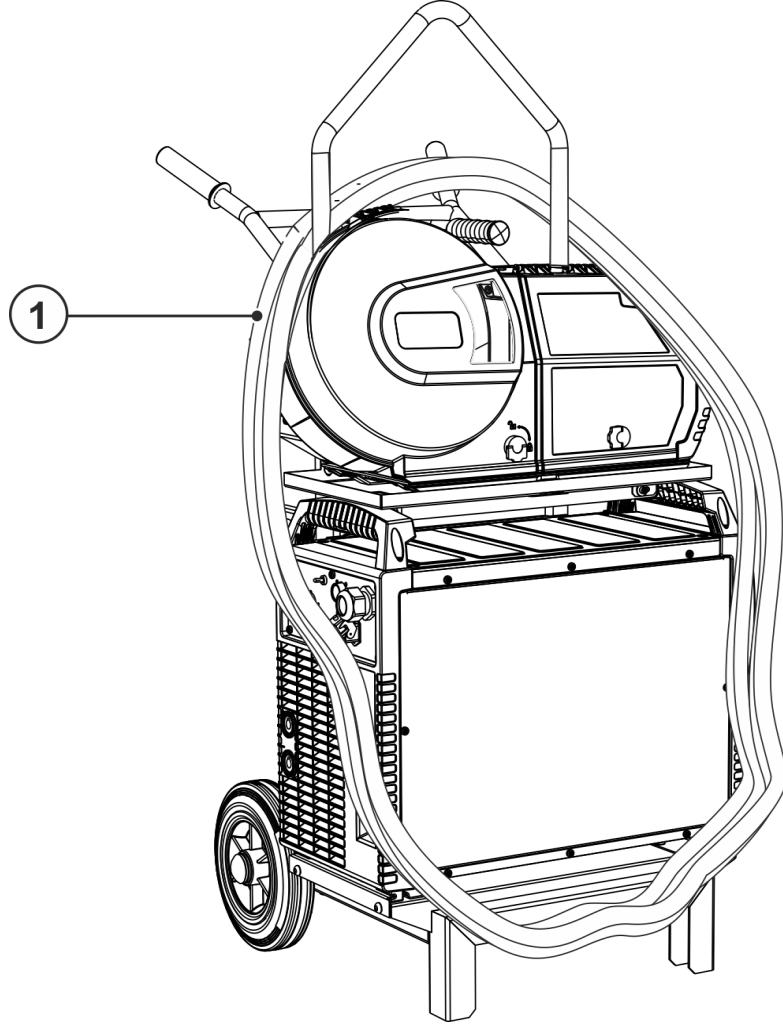
##### 5.1.4.1 Kaynak torçu hortum paketini toplama



Şekil 5-12

Poz.	Sembol	Tanım
1		Kablo ve hortumlar için tutucular (karşılıklı gelecek şekilde düzenlenmiştir)
2		Kaynak torçu hortum paketi

## 5.1.4.2 Ara hortum paketini toplama



Şekil 5-13

Poz.	Sembol	Tanım
1		Ara hortum paketi

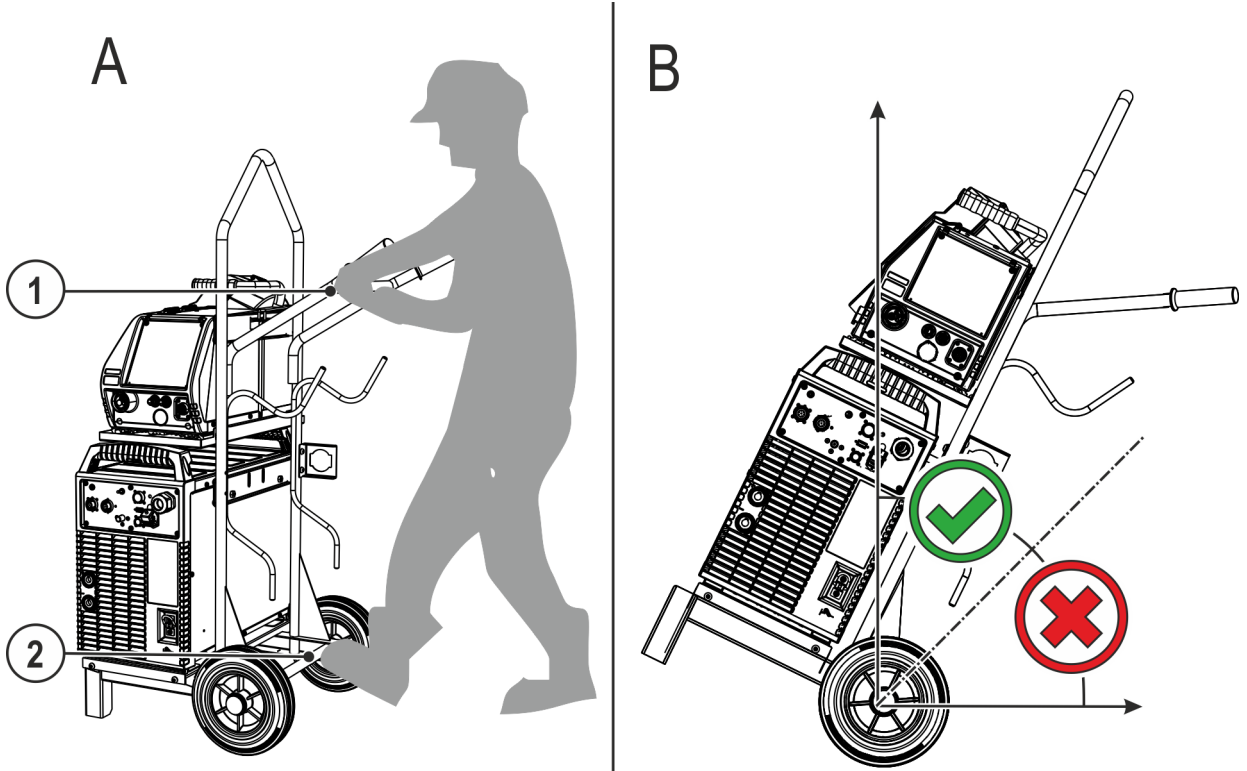
## 5.2 Taşıma sistemi ile çalışma

**⚠ DİKKAT**

**Kurallara aykırı olarak sabitlenmiş makineler!**

**Taşıma sistemlerine kurallara uygun olmayan biçimde sabitlenmiş makineler, makine kombinasyonları ve aksesuarlar taşıma esnasında devrilebilir ve insanlara zarar verebilir!**

- Makinelerin sabitlenmesi için sadece makine ile birlikte gönderilen orijinal parçaları kullanın!
- Sistemleri sadece > bkz. Bölüm 3.2 belirtilen makinelerin taşınması için kullanın!
- Sabitleme noktalarını her taşıma işlemi öncesinde ve düzenli aralıklarla kontrol edin!



Şekil 5-14

Poz.	Sembol	Tanım
1		Taşıma sapı
2		Eksen

Taşıma aracını taşıma tutamağından tutun.  
Taşıma aracını aksta ayağınız ile sabitleyin.  
Taşıma aracını hareket ettirmek için 40°'lik bir açıya kadar eğin.

## 6 Tamir, bakım ve tasfiye

### 6.1 Genel

#### ⚠ TEHLİKE



**Kapatmadan sonra elektrik geriliminden kaynaklanan yaralanma tehlikesi!  
Açık durumdaki makinede çalışmak ölümlü sonuçlanabilecek yaralanmalara neden olabilir!**

**İşletim esnasında makinedeki kondansatörler elektrik gerilimi ile yüklenir. Bu gerilim şebeke soketi çekildikten sonra 4 dakikaya kadar etkin olmaya devam eder.**

1. Makineyi kapatın.
2. Şebeke soketini çekin.
3. Kondansatörler deşarj olana dek en az 4 dakika boyunca bekleyin!

#### ⚠ UYARI



**Kurallara aykırı bakım, kontrol ve onarım!**

**Ürünün bakımı, kontrol edilmesi ve onarılması sadece uzman ve yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Uzman kişi, eğitimi, bilgisi ve deneyimiyle güç kaynakları kontrolünde ortaya çıkan tehlikeleri ve olası zararları bilen ve gerekli güvenlik önlemlerini alabilen kişidir.**

- Bakım talimatlarına uyunuz > bkz. Bölüm 6.2.
- Aşağıda ifade edilen kontrollerden biri gerçekleştirilmediği takdirde makine ancak bakım geçirildikten ve yeniden kontrol edildikten sonra tekrar işletmeye alınabilir.

Onarım ve bakım işleri sadece eğitilmiş ve yetkili uzman personel tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde garanti geçersiz olur. Servis ile ilgili her türlü konuda sadece yetkili bayinize, cihazın tedarikçisine başvurun. Garanti talepleri ile ilgili iadeler sadece yetkili bayiniz üzerinden gerçekleştirilebilir. Parça değişimi işlemlerinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Yedek parça siparişi esnasında makine tipi, seri numarası ve makinenin model numarası, tip tanımlaması ile yedek parçanın ürün numarası belirtilmelidir.

Bu cihaz, belirtilen ortam koşullarında ve normal çalışma koşullarında büyük ölçüde bakım gerektirmez ve asgari düzeyde temizlik gerektirir.

Makinenin kirli olması, makinenin ömrünü ve devrede kalma oranını azaltır. Temizlik, en az altı ayda bir olmak üzere, çevre koşullarına ve bu koşullara bağlı kirlenme oranlarına göre belli zaman aralıklarıyla düzenli olarak yapılmalıdır.

#### 6.1.1 Temizleme

- Dış yüzeyleri nemli bir bez ile temizleyin (aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın).
- Makinenin havalandırma kanalını ve gerekirse soğutucu lamellerini yağ ve su içermeyen basınçlı hava ile temizleyin. Basınçlı hava makinedeki fanların aşırı dönmesine ve zarar görmesine neden olabilir. Makinenin fanlarına doğrudan hava tutmayın ve gerektiğinde önlerine engel koyun.
- Soğutma sıvısını kire karşı kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin.

#### 6.1.2 Kir filtresi

Düşürülmüş soğutma havası geçişi ile kaynak makinesinin devrede kalma oranı azaltılır. Kir filtresi düzenli aralıklara sökülmeli ve basınçlı hava üflenerek temizlenmelidir (kirlenmeye bağlı olarak).

## 6.2 Bakım çalışmaları, aralıklar

### 6.2.1 Günlük Bakım İşleri

#### Görsel kontrol

- Ana güç beslemesi ve bunun gerilim gidermesi
- Gaz tüpü güvenlik elemanları
- Hortum paketi ve akım bağlantılarında dış hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin ya da uzman personele tamir ettirin!
- Gaz hortumları ve bunların kumanda birimleri (selenoik valf)
- Tüm bağlantıların ve aşınan parçaların sağlam oturup oturmadığını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Tel bobinin kurallara uygun olarak sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.
- Tekerlekler ve bunların güvenlik elemanları
- Taşıma elemanları (kemer, kaldırma kulağı, kabze)
- Diğer, genel durum

#### Çalışma kontrolü

- Kullanım, bildirim, koruma ve konumlandırma tertibatları (fonksiyon testi).
- Kaynak akımı hatları (sağlam, kilitli konum ile ilgili kontrol edin)
- Gaz hortumları ve bunların kumanda birimleri (selenoik valf)
- Gaz tüpü güvenlik elemanları
- Tel bobinin kurallara uygun olarak sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.
- Bağlantıların ve aşınan parçaların vidalı ve soket bağlantılarının kurallara uygun olarak oturup oturmadığını kontrol edin, gerekirse sıkın.
- Yapışan kaynak çapaklarını temizleyin.
- Tel besleme makaraları düzenli olarak temizlenmelidir (kirlenme derecesine bağlı).

### 6.2.2 Aylık bakım çalışmaları

#### Görsel kontrol

- Gövde hasarları (ön, arka ve yan duvarlar)
- Tekerlekler ve bunların güvenlik elemanları
- Taşıma elemanları (kemer, kaldırma kulağı, kabze)
- Soğutucu madde hortumları ve bunların bağlantıların kirlilikler ile ilgili olarak kontrol edin

#### Çalışma kontrolü

- Seçim şalteri, kumanda makineleri, ACİL DURUM KAPATMA tertibatları, gerilim düşürme donanımı, ihbar ve kontrol lambaları
- Tel besleme elemanlarının (besleme nipel, tel besleme borusu) sabit olup olmadığını kontrol edilmesi
- Soğutucu madde hortumları ve bunların bağlantıların kirlilikler ile ilgili olarak kontrol edin
- Kaynak torçunun kontrol edilmesi ve temizlenmesi. Torçta tortuların oluşması durumunda kısa devreler meydana gelebilir ve sonuç olarak torç ile ilgili hasarlar söz konusu olabilir!

### 6.2.3 Yıllık kontroller ( işletme esnasında inceleme ve kontrol)

IEC 60974-4 standardı „tekrarlanan inceleme ve kontrol" e uygun olarak tekrarlı kontrol işlemi gerçekleştirilmelidir. Söz konusu yönetmeliklerin yanında, kontrol için geçerli ülke yasalarına ve talimatlarına da uyulmalıdır.

Daha ayrıntılı bilgiler için lütfen birlikte verilen "Warranty registration" broşürüne ve [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com) adresinde yer alan garanti, bakım ve kontrol bilgilerimize bakınız!



### 6.3 Makineyi tasfiye etme



#### **Kurallara uygun tasfiye!**

**Cihaz geri kazanıma aktarılması gereken değerli hammaddeler ve tasfiye edilmesi gereken elektronik yapı parçaları içermektedir.**

- **Evsel atıklarla birlikte tasfiye etmeyin!**
- **Tasfiyeyle ilgili resmi makamların kurallarını dikkate alın!**
- Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihazlar, Avrupa yönetmeliklerine göre (Elektrik ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EU nolu yönetmeliği) ayrıştırılmamış yerleşim bölgesi çöplerine atılamaz. Bunlar ayrıştırılmış olarak toplanmalıdır. Tekerlekli çöp kutularının üzerindeki sembol, ayrıştırılmış toplama zorunluluğunu gösterir. Bu makine, imha edilmek üzere ya da geri dönüşüm amacıyla burada öngörülen ayırma ayrıştırmalı toplama sistemlerine verilmelidir.
- Almanya'da yasa gereği (elektrikli ve elektronik cihazların sirkülasyonu, geri alınması ve çevreyi koruyarak tasfiye edilmesiyle ilgili yasa (ElektroG)) eski bir makineyi ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı bir toplama noktasına iletmek zorunludur. Kamusal atık kurumları (belediyeler) bunun için toplama yerleri kurmuştur, buralarda konutlardan gelen eski cihazlar ücretsiz olarak teslim alınır.
- Eski cihazların iadesi ya da toplanması hakkında bilgiyi yetkili belediyeden alabilirsiniz.
- Bunun dışında iade Avrupa çapında EWM distribütörlerinde de mümkündür.



## 7 Teknik veriler

### 7.1 Trolley Y / Trolley 35-6

<b>Boyutlar (UxGxY)</b>	820 x 640 x 1385 mm
	32.3 x 25.2 x 54.5 inch
<b>Aksesuarsız ağırlık</b>	21 kg
	46.3 lb
<b>Uygulanan standartlar</b>	bkz. Uygunluk beyanı (Cihaz belgeleri)

**8 Ek A**  
**8.1 Bayi bulma**

Sales & service partners  
[www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers)



"More than 400 EWM sales partners worldwide"